

# SAGA INTERNATIONAL FESTA 2018

2018.10.1 MON ▶ 10.31 WED

期間中は  
県内各地で  
イベント開催！

詳しくは  
中を見てね



# さが 国際フェスタ 月間

世界を感じる一ヶ月

10/13 11:00~16:00 唐津で開催！  
Sat **メインイベント**

## ステージプログラム

- 11:00 オープニングセレモニー
- 11:10 アフリカン太鼓ジャンベの演奏 / 佐賀県立牛津高等学校ジャンベ部
- 11:30 インドネシア(バリ島)の伝統的なダンス / スーア・オクタヴィアン・アンワーさん  
(佐賀大学インドネシア人留学生)
- 11:45 池坊のいけ花 / 池坊 (いけのぼう)
- 12:30 アフリカン太鼓ジャンベの演奏 / 佐賀県立牛津高等学校ジャンベ部
- 13:00 インドネシア民族ダンス(Tari Pendetダンス) / パメラ・パウラ・マルティニさん  
(佐賀大学インドネシア人留学生)
- 13:15 書道パフォーマンス / 佐賀県立唐津東高等学校書道部
- 13:30 ベトナムの歌の披露 / ユオン ティ キム フォンさん  
(まいづる百貨店、ベトナム人技能実習生)
- 13:40 人形浄瑠璃の上演と、ジョンフィルニーさんによる三味線演奏 / 唐津人形浄瑠璃保存会
- 14:05 ペルーとキューバからの踊り☆ラテンダンス / Action Latina  
(アクションラティナ)
- 14:30 お琴の演奏 / 箏曲穂波会
- 14:55 和太鼓演奏 / 日輪 (にちりん)
- 15:15 フラメンコダンスショー / ルナレス フラメンコス

\*プログラムは急遽変更になる場合があります。



## Re:からつプロジェクト

～秋の唐津を着物とトークで彩る～



10/13(土) 唐津市民会館  
◎ 13:00 ~ 14:00  
**KIMONOプロジェクト**  
「ボスニア・ヘルツェゴビナ着物  
完成お披露目会 & 着物ショー」  
◎ 14:00 ~ 15:30  
明治維新150年トークイベント  
「幕末維新期の唐津と伝統文化を  
生かした街づくり」

Re:からつプロジェクト実行委員会(唐津商工会議所内) 主催

同時開催

主催 (公財)佐賀県国際交流協会 共催 唐津市 JICA九州 ほか各国際交流・協力団体

後援 佐賀県/佐賀市/佐賀県教育委員会/唐津市教育委員会/唐津商工会議所/ Re: からつプロジェクト実行委員会/佐賀玄海漁業協同組合



10/13 Sat

11:00~16:00 場所: 唐津市役所

MAIN EVENT! 参加団体一覧

当日は、様々な国の料理やアジア雑貨の販売、展示のブースが集合！
ステージイベントもお楽しみいただけます。
外国人の方向けに、無料で専門家に相談できるブースもあります！



飲食ブース 体験ブース
外国人相談ブース
販売ブース・PRブース

ベルー
COMO ESTA (コモ エスタ)
ピサ、タコス、
チョリソー、かき氷

フェアトレード
フェアトレード
コープさが生協
平和のはなネットワーク&
さがんネット復興応援隊
フェアトレードコーヒー紅茶
お菓子・小物グッズ販売

中国・インド
Nexus One (ネクサスワン)
佐賀大学国際交流サークル
中国餅、ラッシーの販売

スリランカ・パラオ
特定非営利活動法人 愛未来
セイロン紅茶販売
スリランカとパラオの物品販売
写真・パネル展示による活動紹介

EU・フランス
佐賀県 EU 協会
佐賀日仏協会
活動紹介、コーヒー
ベルギーワッフルの販売

タイ
サバイジャイ
タイ料理の販売
(グリーンカレー、ガバオライス)

タイ・中国
唐津日本語教室
本格タイカレー、
中国の餃子の販売

ベトナム
まいづる百貨店
ベトナム出身の技能実習生による
ベトナム料理販売
①米で作った団子スープ
②ベトナム風ビーフン
③おこわのお菓子 ④乾燥鶏炒め

ベトナム・フェアトレード
カサーレ川副
フェアトレード商品、
コーヒーの販売
ベトナム料理の販売

ネパール
ラマカン's 農園
唐津市在住のネパール人、
ラマカンさんが作った
ハウストマト(自家製)の販売

唐津市国際交流協会
活動紹介、
韓国のおやつの販売

佐賀県国際交流協会
(SPIRA)
【無料!】
民族衣装試着体験

インドネシア・ネパール
幼老共生を考える会
色々な国の紹介をその国の出身の
方に行っていただき、外国の文化や
風習に触れることができます。

アメリカ・中国・韓国・タイ・ベトナム・インドネシア
KARATSU FOREIGNERS CLUB
(唐津フオーリナーズクラブ)
子供向けハロウィン体験ブース
活動紹介

カナダ・オーストラリア
Traditions from North and South
(唐津ALTグループ)
カナダ「メープルシロップアイス作り」
オーストラリア「Fairy Bread(フェアリーブレッド)作り」
さまざまな国の伝統のお菓子作り体験が出来ます。

国際ソロプチミスト唐津
日本の ORIGAMI
(おりがみ) 講座

さがけん べんごしかい
佐賀県弁護士会
さがけんぎょうせいしよしかい
佐賀県行政書士会
ほうりつ けっこん
法律、ピサ、結婚など

がいこくじん おりよう ぞうだん
外国人無料相談
せんもんか せんせい
専門家の先生に
ぞうだん
相談できます。

はくしんかん
NPO法人 博心館
えい ちゅう かん
英、中、韓、ベトナム語通訳あり
ざいじゅうがいかいこくじん
「在住外国人よろず相談(無料)」
み まわ
いじく かんごう せいしよせむ、
(身の回り、住まい、育児、健康・医療相談が出来ます。)
はんごう ぞうだん
健康相談のみ 14:00 ~ 16:00

モンゴル
バンベン
活動紹介、
モンゴル岩塩の販売

カンボジア
カンボジア教育支援
フォーム佐賀
団体 PR、
カンボジア雑貨の販売

unicef
佐賀県ユニセフ協会
活動紹介、パネル展示
「2018 ユニセフってなあに」

タイ
オイスカ
佐賀県推進協議会
物販(タイ雑貨)
活動パネル展示(海外植林)

フィジー
佐賀県文化課
佐賀県のホストタウン
相手国の伝統文化等の紹介

JICA 九州
(JICA デスク佐賀)
持続可能な開発目標
(SDGs)と JICA の
取り組み紹介

唐津市
国際友好姉妹都市紹介

五福の縁結びマルシェ
(呉服町商店街)
①唐津焼でのお茶の試飲、販売
②100円縁結びおみくじ
(お得なおまけ付き)
③カワイイ革製品の販売

室内イベント 13:00~15:00

「もうすぐ唐津くんち」

「フランスから来たイサベルさんと一緒に
マーケティング戦略を考えてみよう！」

唐津大手口
センタービル
3階
会議室

外国人
参加者
大歓迎!!

笛つくり
体験

正装試着
体験

太鼓
体験

定員
1回 40名 主催: 唐津ボランティアガイド

人間工学とアートの手法で楽しく学びます。
英語、フランス語、日本語が飛び交う多国籍な
雰囲気をお楽しみください。

ワークショップ

13:00~15:00

主催: Perm'art (パームアート)
協力: 佐賀日仏協会



# 月間イベントカレンダー

10.1日 ▶ 10.31日

**9/29日 Sat** 13:30 ~ 16:30 佐賀  
場所: 佐賀商工ビル4階 会議室 A・G

**SPIRA 日本語ボランティア 養成講座 (共通講座)**

日本語ボランティアの活動とは? 地域の日本語教室とは? 子どもに教えること、大人に教えること、両方の視点から外国人の日本語教育について考えます。

定員 30名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**6日 Sat** 10:00 ~ 12:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**SPIRA 日本語ボランティア 養成講座 (地域日本語教室編)**

「居場所」としての地域日本語教室とは。日本語教室について、活動のあり方を考えます。この講座に参加する方は、9/29の日本語ボランティア養成講座(共通講座)にもご参加ください。

定員 30名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**13日 Sat** 10:00 ~ 14:00 小城  
場所: ゆめぶらっと小城

**「料理交流会 in おぎ♪」**

作って食べよう、中国の家庭料理。みなさんのご参加お待ちしております♪

定員 20名 参加 500円

おぎ日本語教室  
[TEL] 090-1924-7637 (池田)

**13日 Sat** 10:00 ~ 11:30 佐賀  
場所: 古賀道場アリーナ

**子ども向け 「SDGsについて考える」**  
(世界を・どかんしたら・元気にできるとやるか?)

「持続可能な開発目標 (SDGs)」。使われている言葉は難しいかもしれないけど、子どもにも分かるような簡単な言葉に置き換えてみたりして、佐賀にある問題と一緒に考えてみよう!

定員 30名 参加無料

NPO法人地球市民の会 & 古賀英語道場  
[E-Mail] yamaji@terrapeople.or.jp (山路)

**14日 Sun** 14:00 ~ 16:00 伊万里  
場所: 伊万里まちなか一番館

**「多文化ジョイントコンサート いまり」**

日本語教室いまりのメンバーでのジョイントコンサート

定員 25名 参加無料

日本語教室いまり  
[TEL] 090-8629-8605 (田中)

**14日 Sun** 10:00 ~ 12:00 佐賀  
場所: オランダハウス  
佐賀市呉服元町 8-1(旧佐賀銀行呉服町支店)

**「行こう! 知ろう! NZ(ニュージーランド)2018 in オランダハウス」**

NZについて楽しく紹介 (オランダとの関係、旅行、お菓子など)

定員 30名 参加 500円

Kia Ora Kiwi (キオラ・キウイ)  
[E-Mail] kiaorakiwi.saganz@gmail.com

**14日 Sun** 10:00 ~ 12:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「ラインダンス、トルコの文化紹介セミナー」**

イスタンブールや東トラキヤで踊られている楽しいラインダンス (簡単なラインダンスで、どなたでも楽しめる) に挑戦します。ダンスの後は、トルコのお茶を楽しみながら、トルコの文化をご紹介します。

定員 20名 参加 500円

カハラ ベリーダンス スタジオ  
[TEL] 090-4581-4440  
[E-Mail] zahara.belly@gmail.com (イサキ)

**19日 Fri** 14:00 ~ 16:30 江北  
場所: 佐賀のへそ・ふれあい交流センターネイブル

**「SPIRA 子ども日本語学習 サポーター等養成講座」**

学校で子どもへ日本語指導をするサポーターの養成講座です。この講座に参加する方は、9/29の日本語ボランティア養成講座 (共通講座) にもご参加ください。

定員 30名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**20日 Sat** 10:00 ~ 17:00 玄海  
場所: 玄海次世代エネルギーパークあすびあ

**「Genkai International Day」**  
~玄海町で世界を体感する1日~

世界をちょっぴり体験できる国際イベント 世界の遊びやクラフト等

入場無料 (ブースによっては要材料費)

玄海 インターナショナル デー  
Genkai International Day 実行委員会  
[E-Mail] genkai.international.day@gmail.com (熊本)

**20日 Sat** 10:00 ~ 17:00 佐賀  
**21日 Sun** 場所: ころろざしの森 (佐賀県立図書館南側広場)

**タイフェスティバル in 佐賀 2018**

タイのグルメや各種ステージイベント等、タイの魅力を体感しよう

定員 30名 参加無料

佐賀県文化・スポーツ交流局文化課  
[TEL] 佐賀県文化課 0952-25-7236 (愛垣)

**20日 Sat** 10:00 ~ 14:00 佐賀  
場所: アバンセ

**「スリランカカレー料理教室 in 佐賀」**

スリランカの本場のスパイスを使っていろいろなカレーを作ります。

定員 30名 1,500円 参加 500円

特定非営利活動法人 愛未来  
[TEL] 0952-68-4162  
[E-Mail] npo.aimirai@gmail.com (竹下)

**21日 Sun** 10:00 ~ 14:00 鳥栖  
場所: 鳥栖北まちづくり推進センター

**「スリランカカレー料理教室 in 鳥栖」**

スリランカの本場のスパイスを使っていろいろなカレーを作ります。

定員 20名 1,500円 参加 500円

特定非営利活動法人 愛未来  
[TEL] 0952-68-4162  
[E-Mail] npo.aimirai@gmail.com (竹下)

**21日 Sun** 10:30 ~ 12:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「AAR Japan 公開講座シリア 第三弾」**  
~長期化する難民生活の現状と課題~

長引くシリア紛争下、トルコに逃れた難民の人たちの今を伝えます。

定員 30名 参加無料

特定非営利活動法人 難民を助ける会  
[TEL] 0952-37-5380 (久保田、糸山)

**23日 Tue** 12:15 ~ 12:50 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「ランチタイム English セミナー」**

ゲストスピーカーに様々なトピックを英語で話していただきます。(予約不要) 軽食持ち込み可

定員 60名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**27日 Sat** 16:00 ~ 17:30 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「ヒーリングファミリー財団活動報告会」**

タイ北部のチェンマイの障がいのある皆さんとの交流の紹介です。

参加無料

NPO 法人ヒーリングファミリー財団  
[TEL] 0952-74-4380 (大垣内)

**27日 Sat** 10:00 ~ 12:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「Halloween であそまなぶ!!」**

ハロウィンにちなんだ色んなゲームをクリアしてお菓子をゲットしよう! 仮装してきてね!

子ども向け 出入り自由

参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**27日 Sat** 13:00 ~ 16:30 (予定) 佐賀  
場所: 佐賀商工ビル 7F 大会議室

**「多文化防災公開セミナー」**

外国人と話そう 地域の防災  
日本人と話そう 防災って何?

定員 100名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**28日 Sun** 10:00 ~ 13:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**「メキシコ料理作ってみよう」**

メキシコからやってきた研修生に家庭料理を教えてください。

定員 15名 1,000円

オイスカ佐賀県推進協議会  
[TEL] 090-9583-1732 (樋口)

**28日 Sun** 13:00 ~ 16:30 鳥栖  
場所: CODO 外語観光専門学校 CODO ホール

**「第3回 外国人による佐賀さいこう! 日本語スピーチコンテスト」**

子どもから大人まで県内の在住外国人の方によるスピーチ大会 / 佐賀に住む外国人の発表をぜひ聴きにきませんか?

定員 100名 参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会 (共催) 鳥栖市  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

**月間** 10:00 ~ 17:00 佐賀  
場所: 国際交流プラサ

**民族衣装 試着体験**

期間中は無料で民族衣装を貸し出ししています。皆さん遊びに来てね~♪

参加無料

(公財) 佐賀県国際交流協会  
[TEL] 0952-25-7921 [E-Mail] info@spira.or.jp

※掲載されているメイン・月間イベント内容は予告なく変更される場合があります



# 週替わりパネル展

みなさん  
ぜひ! 見に来て  
ください!



## 展示会場：佐賀商工ビル 1 階通路

みなさんに県内の国際交流協力団体の活動を知っていただくために各団体のパネルを展示しています。

10/1<sup>Mon</sup>目 ~ 6<sup>Sat</sup>目 **1week**

『アグネス大使 シリア周辺国訪問』  
~シリア難民の子どもたちを  
「失われた世代」にしないために~  
佐賀県ユニセフ協会

10/7<sup>Sun</sup>日 ~ 13<sup>Sat</sup>日 **2week**

『どんな 10 代をすごしたら、  
なりたい大人になれますか?』

(公財) AFS 日本協会

『塩を売って緑を買う男の挑戦』  
バンベン

『行こう! 知ろう!  
ニュージーランド 2018』

Kia Ora Kiwi (キオラ・キウイ)

10/14<sup>Sun</sup>日 ~ 20<sup>Sat</sup>日 **3week**

『第23 回オイスカ佐賀  
ラブグリーンの翼  
-タイ・チェンライ』

オイスカ佐賀県推進協議会

『世界にはばたこう!!』

日本青年国際交流機構  
(IYEO)

10/21<sup>Sun</sup>日 ~ 27<sup>Sat</sup>日 **4week**

『SPIRA 佐賀さいこう!  
外国人フォトコンテスト』作品展  
(公財) 佐賀県国際交流  
(SPIRA)

『GO! GLOBAL!!  
とびたて、世界へ。』

YFU 日本国際交流財団

『いつか世界を変える力になる。』  
JICA 九州 (JICA テスク佐賀)

## 外国人住民のみなさんへお知らせ

外国人のための **無料** 相談会 相談できる先生：弁護士・行政書士・医者・看護師・保健師に相談できます

10/13(土) 11:00~16:00

場所：唐津市役所

※国際フェスタ会場内

法律、ビザ、仕事、結婚・離婚、健康、  
医療、子育て、住まいのことなど  
※英、中、韓、ベトナム語の通訳あり

10/21(日) 10:00~12:00

場所：唐津市高齢者ふれあい会館「りふれ」

佐賀県唐津市二太子 3 丁目 155 番地 4

健康相談 ※治療はできません。  
通訳がいるときは予約してください。

TEL：0952-25-7921

毎月第 3 土曜 13:00~16:00

場所：佐賀県国際交流プラサ

佐賀市白山 2 丁目 1-12 佐賀商工ビル 1F

ビザ、仕事、結婚・離婚など  
※通訳がいるときは予約してください

くらしサポートさが (松枝) TEL：090-3328-2123

国際交流協会 (SPIRA) では、上の日程以外でも、外国人の皆さんからの相談を受け付けています。

TEL：0952-22-7830【相談専用】(月~金 9:00~17:00) ※土日祝日は休みです。

お問合せ



(公財) 佐賀県国際交流協会

〒840-0826 佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商工ビル1F

TEL 0952-25-7921 E-Mail info@spira.or.jp

イベントはホームページ、Facebook を CHECK!!



ホームページ  
www.spira.or.jp



Facebook  
www.facebook.com/spira.saga/